



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Комитет по социальному развитию

Первая сессия
24-26 сентября 2008 года
Бангкок

РАМКИ ДЕЙСТВИЙ: СОЗДАНИЕ ОБЩЕСТВА ДЛЯ ВСЕХ

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

В прошлом итоги развития приводили к определенным коренным изменениям концепции социального развития в целом и роли социальной политики и средств социальной защиты, в частности.

Существует необходимость всеобъемлющей и направленной на преобразования социальной политики с целью решения многочисленных задач, включающих равенство, включение всех слоев общества и формирование человеческого капитала. Для выполнения этих задач требуется междисциплинарный подход, включающий общественные, экономические, культурные и экологические аспекты развития.

Рекомендуются широкие рамки формулирования социальной политики, а именно: а) сокращение диспропорций; и б) управление рисками и решение проблем, однако необходимо помнить, что социальная политика стран должно быть естественной производной их рынков, общин и домашних хозяйств; она должна формулироваться в контексте традиций, институтов, культуры и ценностей соответствующих стран, а также наличия финансовых ресурсов.

В заключение, усилия на национальном уровне должны дополняться различными формами регионального трансграничного сотрудничества, которое может служить отправной точкой для достижения социально справедливой глобализации.

* Позднее представление настоящего документа связано с недавней перестройкой конференционной структуры Комиссии, утвержденной ЭКОСОС лишь в июле 2008 года.

СОДЕРЖАНИЕ

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| I. ОБЗОР | 1 |
| A. Введение | 1 |
| B. Современный контекст социальной политики.. | 2 |
| II. МАСШТАБ ОТКРЫТОГО ДЛЯ ВСЕХ РАЗВИТИЯ | 4 |
| A. Преодоление новых и существующих рисков | 5 |
| B. Сокращение диспропорций | 6 |
| III. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО | 8 |
| IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ | 8 |

I. ОБЗОР

A. Введение

1. За последние пять лет мировая экономика испытывает беспрецедентный рост. Глобализация создает уникальные новые возможности, которые являются одной из основных движущих сил, обеспечивающих рост мировой экономики в последнее время. Это позволило многим развивающимся странам добиться значительного экономического прогресса, включая рост на уровне 5-6 процентов в среднем. Темпы роста в Азиатско-Тихоокеанском регионе – среди самых высоких показателей в мире, причем такие страны, как Китай, Индия и Республика Корея, стали двигателем глобальной экономики. За прошедшее десятилетие объем экономики развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона удвоился, среднегодовые темпы роста составляли в среднем 7 процентов. Миллионы людей были избавлены от крайней бедности, а многим развивающимся странам также удалось добиться прогресса в деле достижения Целей развития тысячелетия.

2. Общемировая доля людей, живущих в условиях крайней бедности, сократилась с почти 33 процентов до 19 процентов. Азиатско-Тихоокеанский регион отличился тем, что за период 1990-2004 годов освободил более 350 млн. людей от условий крайней бедности. Если нынешняя тенденция сократится, большинство стран региона добьются цели сокращения наполовину доли людей, живущих в условиях крайней бедности. Кроме того, достигается прогресс в деле достижения многих других Целей развития тысячелетия, в частности, в области совершенствования образования и обеспечения услугами здравоохранения. Основная часть этого значительного прогресса достигается странами в Южной и Юго-Восточной Азии.

3. Несмотря на впечатляющие показатели развивающихся стран в целом, сохраняются диспропорции как внутри стран, так и между ними. Многие страны, в частности наименее развитые и не имеющие выхода к морю страны региона, остаются за бортом. Тогда как в Восточной и Северо-Восточной Азии достигаются самые высокие темпы роста на уровне 8,6 процента, экономика тихоокеанских островных стран росла лишь на 2,8 процента. Темпы роста примерно 30 развивающихся и тихоокеанских островных стран в Азиатско-Тихоокеанском регионе недостаточны для удовлетворения нужд их развития. Этим странам не удалось сократить бедность или обеспечить более широкое развитие населения.

4. Даже в странах с более быстро развивающейся экономикой некоторые слои населения по-прежнему лишены возможности пользоваться благами экономического роста. В настоящее время в регионе проживают примерно 640 млн. человек, живущих менее чем на 1 долл. США в день, причем в 14 странах региона из 20 диспропорции по доходам возросли. Несмотря на экономический рост, некоторые страны сталкиваются с критическими «социальными лагунами», которые должны быть заполнены для обеспечения того, чтобы нынешний процесс развития стал более открытым для всех.

5. Подводя итог, можно сказать, что тогда как развитие принесло блага многим странам по всему миру, а также нескольким странам региона, некоторые развивающиеся страны остаются за бортом, и даже в странах, пользующихся такими благами, существуют общины и слои населения, исключенные из этого прогресса. Совершенно очевидно, что странам Азиатско-Тихоокеанского региона необходимо сосредоточить свое внимание на открытом для всех и устойчивом развитии, создающем возможности для рискованных общин и обеспечивающем такое положение, при котором плоды роста и развития будут распределяться более справедливо.

В. Современный контекст социальной политики

6. Итоги развития в прошлом приводили к определенным коренным изменениям в концепции социального развития в целом и в роли социальной политики и средств социальной защиты. Становится все более очевидно, что раздробленный подход к сокращению бедности, неравенства, безработицы, исключению определенных групп населения, уязвимости, социальных конфликтов и феминизации бедности не принесли желаемых результатов ни в глобальном, ни в региональном контексте. Необходимость построения более прочных социальных основ посредством всеобъемлющей социальной политики выходит на первый план национальных и глобальных задач развития.

7. Всеобъемлющая политика, подкрепляющая последовательное применение средств социальной и экономической политики, а также средств политики в области занятости с целью создания рабочих мест, регулирования экономики и обеспечения социальной защиты в целях стимулирования производительности труда и внутреннего спроса, а также достижения роста, благоприятствующего бедным, в настоящее время считается неотъемлемой частью сбалансированного, социально, экономически и экологически устойчивого развития.

8. Основной тезис Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (Рио-де-Жанейро, Бразилия, 1992 год) заключался в том, что устойчивые рост и развитие являются результатом одновременного учета социальных, экономических и экологических соображений. Также был сделан вывод о том, что усиление социального развития является ключом к построению более устойчивого будущего. Основными бенефициарами и движущей силой перемен должны быть люди, а не экономические и прочие институты.

9. Такой подход к социальной политике нашел дальнейшее подкрепление на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 1995 год), где правительства всего мира согласовали принципы равноправия и социальной справедливости в качестве целей развития. Далее правительства обязались совершенствовать и укреплять рамки международного, регионального и субрегионального сотрудничества в интересах социального развития.

10. Тем не менее, в 80-х и 90-х годах подход, предусматривающий либерализацию, приватизацию и дерегулирование при сведении к минимуму вмешательства государств, стал доминирующим в политике развития. Этот подход характеризовался тенденцией к приоритизации экономического роста исходя из того, что эффект просачивания в конечном итоге принесет блага экономического роста всем. Роль социальной политики концептуально отражалась во второстепенной категории «сетей безопасности», которые направлены лишь на противодействие недостаткам политики или связанным с развитием катастрофам. В то же время впоследствии итоги развития продемонстрировали, что предполагаемый эффект просачивания не происходит в какой-либо значительной мере. Лишь 4,2 процента мирового роста достигает беднейшей половины мирового населения. Более того, неравенство растет как внутри стран, так и между ними.¹ Становилось все более очевидным, что, когда рост ставится на первое место, игнорируются социальные издержки экономических реформ. В силу этого существующая парадигма вмешательств посредством социальной политики развивается в направлении решения подобных проблем.

¹ United Nations Department of Economic and Social Affairs, *Report on the World Social Situation: The Inequality Predicament*, ST/ESA/299, August 2005; and Woodward and Simms, "Growth is Failing the Poor: The Unbalanced Distribution of the Benefits and Costs of Global Economic Growth", Department of Economic and Social Affairs Working Paper No. 20, ST/ESA/2006/DWP/20, March 2006.

11. В рамках человеческого развития ПРООН развитие определяется как расширение выбора, имеющегося у людей. Подход, направленный на развитие людей, сосредоточен именно на людях и направлен на поддержку роста, благоприятствующего бедным. В таких рамках отмечается, что развитие людей требует экономического роста, но одного такого роста недостаточно; требуются твердые политические меры, направленные на то, чтобы воплотить рост в развитие людей, т.е. подход к развитию был доработан именно таким образом.

12. Неспособность учесть человеческие аспекты часто приводит к тому, что политика не достигает желаемых итогов, особенно когда формулирование и осуществление макроэкономической политики производится без учета интересов тех, кто призван получать от нее блага. Например, участь фермеров, испытывающих крайние трудности с проникновением на рынок из-за плохого состояния инфраструктуры, или матерей без средств к существованию, позволяющих обеспечивать детей, часто игнорируется. Если бы рядовым гражданам были обеспечены льготы и права на основе надлежащего комплекса стратегий, все они могли бы внести свой вклад в ускорение прогресса и сокращение бедности. Они нуждаются в поддержке, улучшении инфраструктуры, расширении возможностей, что означает, что им необходимы более эффективные политические рамки, в которых они могут добиваться своих личных целей, что, в свою очередь, способствует достижению национальных целей.

13. Кроме решения задачи устранения непрекращающегося неравенства, также существует необходимость определения новых и будущих рисков и проблем, вытекающих из последних событий и тенденций, оценивать их конкретное воздействие на различные слои общества и формулировать политику, направленную на смягчение их неблагоприятных последствий. В глобальной экономике происходит серьезная перестройка, которая оказывает серьезное воздействие на жизнь людей по всему миру. Они подвергают страны и их население широкому кругу новых рисков. Глобальная конкуренция приносит новые формы неуверенности в будущем и усугубляет неравенство, закрепляя более старые источники уязвимости.

14. «Риски связаны» с неопределенными событиями, которые способны нанести ущерб благосостоянию граждан, включая риск болезни, а также риски, которые затрагивают общины, провинции и государства, например, наводнения или засухи. Такие риски могут также проявляться в неблагоприятных явлениях или «потрясениях», которые приводят к замедлению и колебаниям темпов развития. Источники такого риска могут быть стихийными (наводнения) или антропогенными (рост цен на продовольствие). Они также могут быть разовыми (единичные потрясения), действовать в совокупности с другими рисками или повторяться в течение определенных периодов времени.

15. Присутствие таких рисков подразумевает, что статистических «уязвимых групп» не существует. Кризис может разразиться в любое время, и люди могут оказаться не в состоянии с ним справиться. В силу этого уязвимы все. Беднота нередко является одной из наиболее уязвимых групп в обществе, поскольку она наиболее подвержена широкой гамме рисков. На деле же «беднота» не представляет собой статичной группы, поскольку бедность грозит людям в любое время. Поэтому любые меры, направленные на сокращение бедности, должны быть связаны с попытками добиться положения, при котором в домашних хозяйствах существует достаточно припасов для потребления в настоящем и в будущем.²

² Naila Kabeer, *Mainstreaming Gender in Social Protection for the Informal Economy* (London, Commonwealth Secretariat, 2008).

Основания для общественной политической реакции возникают в силу необходимости смягчать последствия таких рисков для людей или общин. В силу этого охват социальной политики должен быть расширен посредством включения функции регулирования социальных рисков, которое не позволяет людям опуститься ниже общепринятого минимума.

16. В силу этого социальная политика должна включать широкий круг средств, направленный на регулирование рисков и смягчение их последствий для пострадавших, а также для людей, которые могут пострадать в потенциале. Далее следует укреплять возможности людей по противодействию рискам, с тем чтобы они стали активными участниками общества и приняли участие в процессе развития.

17. Для того чтобы социальная политика могла достичь широкой и всеохватывающей цели равенства и создания возможностей с целью обеспечения справедливого распределения благ глобализации, а также безопасности от возрастающих рисков и уязвимостей, требуются конкретные действия в двух основных стратегических направлениях: а) сокращение диспропорций; и б) регулирование новых рисков и проблем.

II. МАСШТАБ ОТКРЫТОГО ДЛЯ ВСЕХ РАЗВИТИЯ

18. Организация Объединенных Наций выступает за построение прочных социальных основ и создание всеобъемлющих рамок социально-экономического развития. Идея всеобъемлющего подхода к социальной политике основана на том понимании, что экономический рост является необходимым, но не достаточным условием для социально справедливого развития.

19. В своем докладе Генерального секретаря Комиссии социального развития на ее сорок третьей сессии (E/CN.5/2005/6) Генеральный секретарь призвал избрать многомерный политический подход в целях создания «общества для всех». Он также призвал к институциональным переменам и подключению самих людей в качестве активных участников своего собственного развития и подтвердил, что стратегии развития, ориентированного на людей, требуют интегрирования соображений прав человека, справедливости, социальных аспектов и здравоохранения во все политические линии с тем, чтобы создать людям возможности для участия в процессе развития.

20. Ниже приводятся некоторые примеры такой расширенной парадигмы политики в области социального развития по сравнению с политикой, которой следовали в недавнем прошлом:³

а) *от* приоритетного внимания росту на основе дерегулирования, свободных рынков, экономики стороны предложения, минимальной роли правительств и второстепенной роли социальной политики к росту и справедливости на основе активного содействия интеграции социального и экономического развития и необходимости привнесения аспектов распределения и социального развития во все политические задачи;

б) *от* сокращений государственных расходов с целью недопущения бюджетных дефицитов к государственным капиталовложениям в развитие, что ведет к необходимости расширения бюджетного пространства правительств;

³ Isabel Ortiz, "Social policy", national development strategies, policy notes, Department of Economic and Social Affairs, 2007 (по адресу: http://esa.un.org/techcoop/documents/PN_SocialPolicyNote.pdf).

с) *от* игнорирования культуры и ценностей, поскольку они представляют собой нематериальные концепции, к признанию важности культуры и ценностей для борьбы с исключением социальных слоев и укрепления социальной сплоченности.

21. Применение вышеупомянутой парадигмы для решения важного вопроса социальной защиты связано с отходом от мнения об уязвимых и маргинализированных группах населения как о «жертвах» и переходом к активному подходу, в рамках которого их роль рассматривается как роль *активных действующих лиц*. Роль социальной защиты должна включать четыре различных аспекта: а) меры защиты, направленные на оказание помощи в случае лишений; б) профилактические меры, направленные на предотвращение лишений; с) положительные меры, направленные на увеличение реальных доходов и возможностей; d) меры, направленные на преобразования с учетом соображений социальной справедливости и необходимости преодоления исключения определенных слоев из жизни общества.⁴

22. Проблемы уязвимости часто решаются без учета вызывающего их структурного неравенства, которое их порождает и приводит к их повторению. Поэтому для того чтобы такая политика приводила к социальным преобразованиям, она должна быть направлена на преодоление диспропорций влияния в обществах, стимулирующих, порождающих и закрепляющих уязвимости в долгосрочном плане. Поэтому необходима *повестка дня, направленная на преобразования*, которая была бы направлена на преодоление не только симптомов, но и порождающих их причин. Социальная политика, направленная на преобразования по своей природе, не только включает меры, направленные на охват исключенных из жизни общества или экономически эксплуатируемых групп (например, приютов для ставших жертвами насилия женщин), но также включает оспаривание и преобразование существующей практики и норм общества, носящей вредный характер (например, детских браков). Поэтому охват социальной политики должен быть расширен за счет включения функции *регулирования социальных рисков*, которые не позволяют людям опускаться ниже общепринятого минимума.

23. Роль социальной политики должна быть расширена посредством включения в нее как мер *ex ante*, которые принимаются в целях предотвращения кризисов, а также мер *ex post*, которые помогают людям в условиях, когда кризисы уже произошли.

А. Преодоление новых и существующих рисков

24. В рамках подпункта 5а предварительной повестки дня Комитет будет рассматривать социальные последствия новых проблем и угроз для развития, с которыми в настоящее время сталкивается Азиатско-Тихоокеанский регион, с особым упором на отсутствие продовольственной безопасности. Будут обсуждаться стратегии, подходы и меры, направленные на преодоление рисков, создаваемых отсутствием продовольственной безопасности, на основе социальной политики и социальной защиты (см. E/ESCAP/CSD/2).

25. Важной областью, требующей внимания, являются проблемы, вытекающие из динамики народонаселения и изменений в структуре семей. Коренные перемены в возрастной структуре народонаселения порождаются текущим процессом демографического перехода в Азиатско-Тихоокеанском регионе, наиболее ярко выражающемся в увеличении численности и доли молодых людей, что в конечном итоге приведет к увеличению численности и доли престарелых. Многие развитые и развивающиеся страны региона уже сталкиваются с быстрым старением населения в результате падения рождаемости и

⁴ Stephen Devereux and Rachel Sabates-Wheeler, "Transformative social protection", Institute of Development Studies (IDS) Working Paper 232, United Kingdom, October 2004.

увеличения продолжительности жизни. Внутри группы престарелых (в возрасте 60 лет и выше) доля «старейших престарелых» (в возрасте 80 лет и выше) возросла с менее чем 7 процентов в 1950 году до более чем 11 процентов в 2000 году. По прогнозам, этот показатель возрастет до 13 процентов к 2025 году и превысит 19 процентов в 2050 году.⁵ В большинстве азиатских стран норма всегда заключалась в том, что престарелые живут с членами своих семей, которые о них и заботятся. Однако этот традиционный уклад, гарантирующий поддержку престарелых семьями, претерпевает определенные изменения. Такая база поддержки существенно подрывается и, как предполагается, будет и впредь сокращаться в силу сокращения семей до семейного ядра, а также в силу миграции внутри стран и за их пределами. Необходимо уделять особое внимание формулированию политики, учитывающей нужды молодежи и престарелых.

26. Построение открытого для всех общества путем планирования благосостояния и активного участия вышеупомянутых групп имеет приоритетное значение в программе развития как на национальном, так и на международном уровнях, что отражается в одной из задач Программы действий, принятых на Международной конференции по народонаселению и развитию.⁶ Эти задачи также отражены в Мадридском международном плане действий по проблемам старения,⁷ в Плане действий в области народонаселения и нищеты, принятом на пятой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению⁸ и во Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период⁹ (см. E/ESCAP/CSD/3).

27. Еще одним источником непрекращающихся социальных диспропорций в регионе является обеспечение населения услугами здравоохранения. Из всех людей, не имеющих доступа к базовым услугам здравоохранения или санитарии, в Азиатско-Тихоокеанском регионе проживают почти 70 процентов. Досадно отметить, что в некоторых странах региона, который служит центром медицинского туризма для пациентов со всего мира, возрастает смертность матерей; 4 млн. детей умирают ежегодно, не достигнув пятилетнего возраста, а большинство бедных не имеют доступа к надлежащим услугам здравоохранения. Странам региона необходимо преодолевать риски для здоровья, включая ВИЧ/СПИД, птичий грипп и непомерное бремя расходов на услуги здравоохранения. В этой связи необходимо всеобъемлющим образом укреплять системы здравоохранения и улучшать механизмы финансирования здравоохранения с целью обеспечения равного доступа к медицине и защиты людей от последствий непомерных расходов на лечение (см. E/ESCAP/CSD/4).

В. Сокращение диспропорций

28. Как мы отмечали выше, многие страны в регионе по-прежнему отличаются социальными диспропорциями, которые проявляются в виде исключения отдельных слоев из жизни общества и дискриминации, блокирующей доступ уязвимых слоев населения к базовым услугам, в результате чего они подвергаются различным рискам. В силу этого

⁵ United Nations Population Fund, *Population Ageing in East and South-East Asia: Current Situation and Emerging Challenges* (Bangkok, 2006).

⁶ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. E.95.XIII.18), глава. I, резолюция 1, приложение.

⁷ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8-12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под No. E.02.IV.4), глава. I, резолюция 1, приложение II.

⁸ E/ESCAP/1271, приложение I.

⁹ Резолюция 50/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

лицам, ответственным за выработку политики, необходимо обращать особое внимание на тех, кто сталкивается с хроническим отсутствием возможностей и не обеспечивается достаточным доступом к базовым услугам, рынкам труда и к инфраструктуре в целях их развития. Эффективная политика в этой области требует от лиц, ответственных за выработку политики, рассмотрения причин непрекращающегося исключения определенных групп из жизни общества, которые нередко укореняются в неравенстве внутри общества, когда подчиненные группы населения сталкиваются с неизменной неопределенностью в отношении жизни, средств к существованию и возможностей в сочетании с более высокой степенью подверженности отдельным типам потрясений. Существует необходимость признать, что те, кто не способен удовлетворить свои базовые потребности, не способны самостоятельно, своими усилиями, выйти из такого положения; необходима надежная политика социальной защиты, направленная на предотвращение необратимых потерь человеческого и социального капитала и на разрушение повторяющегося из поколения в поколение цикла бедности и исключения из жизни общества.

29. К примеру, несмотря на почти равное число женщин и мужчин, женщины имеют меньше возможностей в ряде областей – например, в области доступа к здравоохранению, питанию, образованию, занятости, производственным ресурсам, созданию дохода и активам – на протяжении всего своего жизненного цикла.

30. Кроме того, женщины подвергаются всевозможным формам насилия, что приводит к сохранению положения, при котором они исключены из жизни общества и страдают от гендерных предрассудков. Постоянное исключение женщин из процесса развития структурно связано с тем, как функционируют экономические и социальные системы; т.е. в самих этих системах заложены механизмы, которые ограничивают доступ женщин и ведут к их маргинализации.

31. Продуманная политика, предусматривающая признание препятствий на пути прогресса женщин и попытки их преодолеть, может не только позволить достичь непосредственных целей социальной защиты, но и внести свой вклад в достижение более широких целей экономического роста, человеческого развития и социальной справедливости. Учитывая этот факт, надлежащая политика социальной защиты не только имеет критическую роль с точки зрения обеспечения гендерного равенства, но и может стать существенным фактором обеспечения открытого для всех экономического и социального развития. В этой связи в рамках подпункта б) предварительной повестки дня (см. E/ESCAP/CSD/5) будут обсуждаться различные варианты политики социальной защиты для стран, направленные на устранение гендерного неравенства и способствующие равенству полов.

32. Во многих развивающихся странах региона инвалиды в значительной мере исключаются из процесса развития. Они становятся пассивными членами общества, незаметными для большинства. Они нередко безработны и недостаточно заняты, не имеют доступа к жилищам, здравоохранению, образованию и иным социальным услугам. Они не имеют возможности осуществлять свои гражданские и политические права и не имеют возможности для расширения своих возможностей и потенциала. Существует необходимость признать тот факт, что активное участие инвалидов является неотъемлемой частью открытого для всех и устойчивого социально-экономического развития. В этой связи странам необходимо стимулировать открытое, доступное и равноправное общество для людей с инвалидностью в соответствии с Бивакоской основой для действий на пороге

тысячелетия¹⁰ и Конвенцией о правах инвалидов¹¹ Организации Объединенных Наций, что будет обсуждаться в рамках подпункта 6b предварительной повестки дня (см. E/ESCAP/CSD/6).

III. РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

33. Национальные усилия должны дополняться различными формами регионального и трансграничного сотрудничества с целью решения трансграничных проблем. Такое сотрудничество, в частности, может охватывать здравоохранение (особенно борьбу с инфекционными заболеваниями, например, птичьим гриппом); трудовые отношения (например, соглашения о миграции, мобильные пенсии); торговлю людьми (например, СОММИТ); системы управления в случае стихийных бедствий и раннего оповещения, а также права человека (например, возможность создания органа АСЕАН по правам человека).

34. Региональное сотрудничество в социальном развитии может стимулироваться различными средствами, включая следующие:

а) укрепление социальных компонентов таких субрегиональных органов, как АСЕАН и СААРК;

б) объединение учебных и исследовательских учреждений;

с) укрепление регионального потенциала в области социальных наук, сотрудничество и координация;

д) налаживание такими региональными органами Организации Объединенных Наций, как ЭСКАТО, обмена положительной практикой в регионе и содействие ими дальнейшей разработке региональной социальной политики.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

35. Быстрая глобализация в мире, которая явно становится все более уязвимой в социальном, экологическом и экономическом плане, заставляет страны вернуться к программам, разработанные в Рио-де-Жанейро и в Копенгагене с целью стимулирования устойчивого развития и построения открытого для всех общества.

36. Требуется всеобъемлющая социальная политика, включающая перераспределение, регулирование и обеспечение прав.

37. Социальная политика призвана решать многочисленные задачи, включая справедливость, открытость общества для всех и формирование человеческого капитала в рамках задач, направленных на преобразования.

38. Для достижения этого требуется междисциплинарный подход, включающий социальные, экономические, культурные и экологические аспекты развития и требующий средств и институциональных процессов в целях интеграции политики.

¹⁰ Бивакоская основа для действий на пороге тысячелетия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/APDDP/4/Rev.1) (см. резолюцию 59/3 Комиссии от 4 сентября 2003 года) и Бивако+5: дальнейшие усилия в интересах построения открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/ESCAP/APDDP(2)/2) (см. также резолюцию 64/8 Комиссии от 30 апреля 2008 года).

¹¹ Резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

39. Ответственность за достижение таких итогов лежит не только на государствах; частный сектор, организации гражданского общества и граждане в целом должны играть все более активную роль. Партнерские отношения и платформы с участием множества заинтересованных сторон, а также открытый процесс подключения соответствующих заинтересованных сторон к планированию, проектированию, осуществлению и мониторингу позволят использовать новую информацию и новые точки зрения для достижения итогов и улучшения сбалансированности социальных, экономических и экологических соображений.

40. Несмотря на то, что широкие рамки формулирования социальной политики, а именно: а) сокращение диспропорции; б) преодоление рисков и проблем, применимы ко всем странам, такая политика никоим образом не является одинаково подходящей для всех. Социальная политика стран должна быть естественной производной ее рынков, общин и домашних хозяйств; она должна формулироваться в контексте традиций, институтов, культуры и ценностей данной страны, а также наличия финансовых ресурсов в каждой из стран.

41. В заключение следует отметить, что национальные усилия должны дополняться различными формами регионального трансграничного сотрудничества, что может стать отправной точкой для достижения социально справедливой глобализации.
